

SCARLETT™

INDIGO

INNOVATION SELECTION PERFECT PROGRESSIVE TECHNOLOGY

MODERN FASHION STYLE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INSTRUCTION MANUAL

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

IS-503



INNOVATION
Line

WWW.SCARLETT-EUROPE.COM



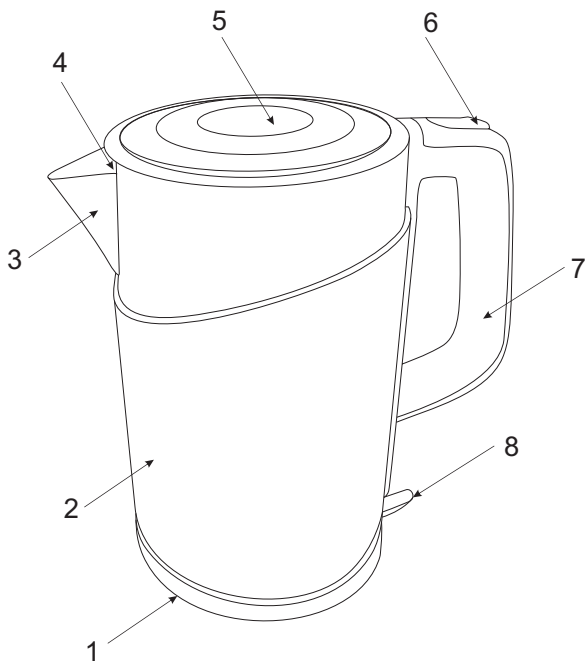
АЯ46



010



002



GB

1. Power base with cord storage compartment
2. Body
3. Nozzle
4. Removable filter
5. Lid
6. Lid opening button
7. Handle
8. On/Off switch with indicator light

RUS

1. База питания с отсеком для хранения шнура
2. Корпус
3. Носик
4. Съемный фильтр
5. Крышка
6. Кнопка открытия крышки
7. Ручка
8. Выключатель со световым индикатором работы

Напряжение:

220-240 V ~ 50 Hz

Мощность:

1850-2200 W

Вес:

1.33 / 1.68 kg

Размер:

237 x 245 x 140 мм
(ш) x (в) x (гл.)

Гарантийный талон Гарантійний талон Кепілдік талоны

№

Срок гарантии 12 месяцев
Термін дії гарантії – 12 місяців
Кепілдік мерзімі - 12 ай

Печать продавца
Печатка продавця
Жасап шыгарылган күні

Модель	
Дата продажи Дата продажу Сатылган күні	
Серийный номер Серійний номер Сериялык нөмірі	
Подпись продавца Підпис продавця Сатушының қолтаңбасы	
Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушының қолтаңбасы	

Изготовитель «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.»,
Великобритания. Сделано в Китае.

Юридический адрес: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turk, Great Britain, а/я 127 Мандара, Норс Ридж, Гранд Терк, Великобритания

Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя и на сайте www.scarlett.ru

Виробник «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.», Великобритания. Зроблено в Китаї.
Юридична адреса: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turk, Great Britain
А/с: 127 Мандара, Норс Ридж, Гранд Терк, Великобритания

Адреси авторизованих сервісних центрів вказані в Інформації для споживача та на сайті www.scarlett.ru

Өндіруші «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.» Ұлыбритания, Қытайда жасалған.
Құқықтық мекенжайы: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turk, Great Britain
а/я 127 Мандара, Норс Ридж, Гранд Терк, Ұлыбритания

Ұкілетті сервіс орталықтарының мекенжайлары Тұтынушыға арналғанқаратта және www.scarlett.ru веб-торабында берілген

Дата производства:
Дата виробництва:
Жасап шыгарылган күні:

Pls add month and
year of production e.g.
08.2010 at this place

Настоящим подтверждаю приемку оборудования, пригодного к использованию, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий

Цим документом підтверджую прийняття обладнання, придатного до використання, а також підтверджую прийнятність гарантійних умов.

Осы арқылы, пайдалануға жарамды жабдықты қабылдап алынғанға растаймын, сондай-ақ кепілдік шарттарының жарамдылығын растаймын

Свидетельство о ремонте Відомості про ремонт Жөндеу туралы мәліметтер

№	Дата Күні	Код работы Код роботи Жұмыс коды	Сервис центр Сервісний центр Сервис орталығы	Мастер Майстер Шебер	Работу принял Роботу прийняв Жұмысты қабылдадым
1					
2					
3					

CZ

1. Napájecí podstavec s prostorem na elektrický kabel
2. Teleso spotřebiče
3. Vylévací hubice
4. Výměnitelný filtr
5. Víko
6. Tlačítko pro otevření víka
7. Držadlo
8. Vypínač se světelným ukazatelem provozu

BG

1. База за захранване с отделение за съхраняване на кабела
2. Корпус
3. Чучур
4. Свалящ се филтър
5. Капак
6. Бутон за отваряне на капака
7. Дръжка
8. Изключвател със светещ индикатор на работа

UA

1. База живлення з відсіком для заховування шнура
2. Корпус
3. Носик
4. Знімний фільтр
5. Кришка
6. Кнопка відкриття кришки
7. Ручка
8. Перемикач зі світловим індикатором роботи

SCG

1. База напајања са одељењем за чување гajtана
2. Кутија
3. Писак
4. Филтер на скидање
5. Поклопац
6. Дугме отварања поклопаца
7. Дршка
8. Прекидач са светлосним индикатором рада

EST

1. Alus juhtmekambriga
2. Korpus
3. Tila
4. Äravõetav filter
5. Kaas
6. Kaane avamisnupp
7. Käepide
8. Märgutulega lüliti

LV

1. Pamatne ar nodalījumu barošanas vada glabāšanai
2. Korpus
3. Snīpītis
4. Noņemamais filtrs
5. Vāciņš
6. Vāciņa attaisīšanas poga
7. Rokturis
8. Slēdzis ar gaismas indikatoru

LT

1. Maitinimosi bazė su skyriu elektros laidu saugojimui
2. Korpusas
3. Snapelis
4. Nusiimamas filtras
5. Dangtis
6. Dangčio atidarymo migtukas
7. Ranekna
8. Jungiklis su šviesos darbo ndikatoriumi

H

1. Áramforrást biztosító elem csatlakozó tárolóval
2. Készülékház
3. Teafőző szája
4. Levehető szűrő
5. Fedő
6. A fedő nyitógombja
7. Fogantyú
8. Főkapcsoló jelzőlámpával

KZ

1. Бау сақтауына арналған бөлікті қоректену базасы
2. Тұлға
3. Тұмсықша
4. Алмалы-салмалы сүзгі
5. Қақпақ
6. Қақпақ ашу ноқаты
7. Жұмыстың жарықты индикаторлы ажыратқышы
8. Тұтқа

SL

1. Vyhrievacia platnička s priehradkou na uschovávanie prívodného kábla
2. Teleso spotrebiča
3. Vylevka
4. Odnimatel'ny filter
5. Viečko
6. Tlačidlo na otváranie viečka
7. Rukovät'
8. Vypínač so svetelným indikátorom prevádzky

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не допускайте попадания воды на базу питания. **ВНИМАНИЕ:** Не открывайте крышку, пока вода кипит
- Не погружайте прибор, базу и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не используйте устройство после падения или с другими повреждениями. Для проверки и ремонта обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Используйте изделие только с базой питания из комплекта. Запрещается использовать её для других целей.
- Нельзя снимать чайник с базы питания во время работы, сначала отключите его.
- Перед включением убедитесь, что крышка плотно закрыта, иначе не сработает система автоматического отключения при закипании и вода может выплеснуться.
- Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность

2. ПОДГОТОВКА

- Распакуйте изделие. Снимите наклейку.
- Налейте воду до максимального уровня, вскипятите и слейте её. Повторите эту процедуру. Чайник готов к использованию.

3. РАБОТА

3.1. ЗАЛИВ ВОДЫ

- Снимите чайник с базы питания.
- Вы можете наполнить его через носик или горловину, открыв крышку.
- Во избежание перегрева чайника не рекомендуется наливать меньше 0.5 литра воды (ниже отметки "MIN"). Не наливайте больше 1.7 литра воды (выше отметки "MAX"), иначе она может выплеснуться через носик при кипении.

3.2. ВКЛЮЧЕНИЕ

- Установите наполненный водой чайник на базу питания.
- Подключите шнур питания к электросети и включите чайник, при этом загорится световой индикатор работы.

3.3. ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- При закипании воды чайник отключится автоматически и световой индикатор погаснет.



Ваш чайник оснащён системой защиты от перегрева. Если в чайнике нет или мало воды, он автоматически отключится. Если это произошло, необходимо подождать не менее 10 минут, чтобы чайник остыл, после чего можно заливать воду.

3.4. ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

- Если чайник только что закипел и автоматически отключился, а Вам нужно снова подогреть воду,

подождите 15-20 секунд перед повторным включением.

4. ОЧИСТКА И УХОД

- Слейте всю воду через горловину, открыв крышку.
- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и давайте ему полностью остыть.
- Ни в коем случае не мойте чайник и базу питания проточной водой. Протрите снаружи корпус и базу сначала влажной мягкой тканью, а затем - насухо. Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щётки, а также органические растворители.
- Регулярно очищайте изделие от накипи специальными средствами, которые можно приобрести в торговой сети. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

4.1. ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

- Извлеките фильтр из чайника.
- Аккуратно протрите фильтр, мягкой щёткой (не входит в комплект), удалите загрязнения под струей воды.
- Установите фильтр на место.

5. ХРАНЕНИЕ

- При необходимости шнур питания можно убрать в специальный отсек в базе питания.
- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

6. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Гарантийный срок 12(двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
2. Гарантийный ремонт производится в авторизованных Сервисных Центрах.

3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
4. Гарантия не распространяется на:
- приборы, у которых гарантийные талоны заполнены не полностью или с исправлениями;
 - расходные материалы и аксессуары (фильтры, сетки, мешки, насадки, шланги и т. п.), в том числе из стекла;
 - естественный износ изделия: механические повреждения, повреждения вызванные качеством воды;
 - дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие нетермостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
 - Повреждения, вызванные самостоятельным изменением владельцем конструкции изделия или его комплектующих;
5. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные **законом «О защите прав потребителей»** в течение гарантийного срока.
6. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения.

SCARLETT™

IS-503

GB	ELECTRIC KETTLE	4
RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК	6
CZ	ELEKTRICKÁ VARNÁ KONVICE	9
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА	11
UA	ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК	13
SCG	ЕЛЕКТРИЧНА АПАРАТ ЗА КУВАЊЕ ВОДЕ	16
EST	ELEKTRITEEKANN	18
LV	ELEKTRISKĀIS TĒJKANNA	20
LT	ELEKTRINIS VIRDULYS	22
H	ELEKTROMOS KANNA	24
KZ	ЭЛЕКТРЛІК ШӘЙНЕК	26
SL	CESTOVNÁ KANVICA	29